

We ensure that systems work better.

**VULKAN**

# Manual de instrucciones

## **RAUTOOL L1**

- ES Para agua potable y calefacción
- EN For drinking water and heating application
- DE Für Trinkwasser- und Heizungsanwendung
- FR Pour l'eau potable et le chauffage
- IT Per le applicazioni di acqua potabile e riscaldamento
- NL Voor drinkwater- en verwarmingstoepassingen



 **REHAU**

# 01 Explicación de los símbolos

Los símbolos que aparecen en estas instrucciones indican instrucciones de seguridad. Las instrucciones de seguridad se presentan mediante palabras indicativas del nivel de peligro. Siga siempre las instrucciones de seguridad y actúe con precaución para evitar accidentes, lesiones personales y daños a la propiedad.

## PROHIBIDO



PROHIBIDO Una prohibición evita comportamientos que pueden generar peligro.

## PELIGRO



PELIGRO Indica un peligro con un alto nivel de riesgo que, si no se evita, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.

## ADVERTENCIA



ADVERTENCIA Indica un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.

## PRECAUCIÓN



PRECAUCIÓN Indica un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, puede ocasionar lesiones leves o moderadas.



**Aviso de seguridad**



**Aplicación incorrecta**



**Aplicación correcta**

## 02 Seguridad

### PROHIBIDO



PROHIBIDO **Aplicación de GAS prohibida** La herramienta no es apropiada para la construcción de instalaciones de gas.

### PELIGRO



PELIGRO Riesgo de lesiones Pueden producirse lesiones graves Sostenga la herramienta con ambas manos para evitar lesiones ocasionadas por el cierre de las pinzas.

### ADVERTENCIA



ADVERTENCIA Riesgo de lesiones Pueden producirse lesiones graves Deben seguirse las normas de seguridad aplicables durante todo el trabajo con los alicates de montaje manual, en especial las normas de prevención de accidentes estipuladas en los seguros de responsabilidad de los trabajadores.

### ADVERTENCIA



ADVERTENCIA Riesgo de lesiones Pueden producirse lesiones graves Si hay indicios de que la herramienta esté funcionando mal o de que su rendimiento es irregular, deje de usarla inmediatamente y envíela a reparación o mantenimiento.

### ADVERTENCIA



ADVERTENCIA Riesgo de lesiones Pueden producirse lesiones graves El uso de los alicates de montaje manual para fines no previstos como, por ejemplo, como "herramienta de nivelación o para golpear", puede ocasionar lesiones graves, por lo que no se permite dicho uso.

### PELIGRO



ADVERTENCIA Riesgo de lesiones Pueden producirse lesiones graves Los alicates de montaje manual están diseñados únicamente para operación manual por una sola persona. **NUNCA** aplique las pinzas a piezas motrices o en movimiento. El sobreesfuerzo puede destruir piezas y ocasionar lesiones.

# 01 Explanation of symbols

Safety instructions are identified by symbols in these instructions. The safety instructions are introduced by signal words expressing the extent of the hazard. Always observe the safety instructions and act with caution to avoid accidents, personal injury and damage to property.

## PROHIBITED!



PROHIBITED! A ban prevents behavior that could create a hazard.

## DANGER!



DANGER! Denotes a hazard with a high degree of risk which, if not avoided, will result in death or serious injury.

## WARNING!



WARNING! Indicates a hazard with a medium degree of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.

## CAUTION!



CAUTION! Denotes a hazard with a low level of risk that, if not avoided, may result in a minor or moderate injury.



**Safety note**



**Incorrect application**



**Correct application**

## 02 Security

### PROHIBITED!



PROHIBITED! **Ban on GAS application!** The tool is not suitable for the construction of gas installations!

### DANGER!



DANGER! Risk of injury! Serious injuries are the result!  
Hold the tool with both hands in such a way that injury from the collapsing jaws is precluded.

### WARNING!



WARNING! Risk of injury! Serious injuries are the result! The relevant safety regulations, in particular the accident prevention regulations of the employers' liability insurance associations, must be observed during all work with the hand-held assembly pliers.

### WARNING!



WARNING! Risk of injury! Serious injuries are the result! If there are signs of irregular function and performance, stop using the device immediately and have it serviced or repaired!

### WARNING!



WARNING! Risk of injury! Serious injuries are the result!  
The use of the hand-held assembly pliers for non-intended use such as e. g. "Use as a striking or levering tool", may result in serious injury and is therefore not permitted.

### DANGER!



WARNING! Risk of injury! Serious injuries are the result!  
The hand-held assembly pliers are designed for manual operation by a single person. **NEVER** connect the tongs to a drive! Overstressing can destroy parts and lead to injuries.

# DE 01 Symbolerklärung

Sicherheitshinweise sind in dieser Anleitung durch Symbole gekennzeichnet. Die Sicherheitshinweise werden durch Signalworte eingeleitet, die das Ausmaß der Gefährdung zum Ausdruck bringen. Sicherheitshinweise unbedingt einhalten und umsichtig handeln, um Unfälle, Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

## VERBOT!



VERBOT! Ein Verbot verhindert ein Verhalten, das eine Gefahr auslösen könnte.

## GEFAHR!



GEFAHR! Bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

## WARNUNG!



WARNUNG! Bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

## VORSICHT!



VORSICHT! Bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



**Sicherheitshinweis**



**Inkorrekte Anwendung**



**Korrekte Anwendung**

## 02 Sicherheit

### VERBOT!



VERBOT! **VERBOT FÜR GAS-ANWENDUNG!** Das Werkzeug ist nicht geeignet für die Errichtung von Gasinstallationen!

### GEFAHR!



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Schwere Verletzungen sind die Folge! Werkzeug mit beiden Händen so halten, dass eine Verletzung durch die zusammenfahrenden Backen ausgeschlossen ist.

### WARNUNG!



WARNUNG! Verletzungsgefahr! Schwere Verletzungen sind die Folge! Bei allen Arbeiten mit der Handmontagezange sind die einschlägigen Sicherheitsvorschriften, besonders die Unfallverhütungsvorschriften der Berufsgenossenschaften zu beachten.

### WARNUNG!



WARNUNG! Verletzungsgefahr! Schwere Verletzungen sind die Folge! Bei Anzeichen von unregelmäßiger Funktion und Leistung, ist die Benutzung sofort einzustellen und das Gerät einer Wartung oder Reparatur zu unterziehen!

### WARNUNG!



WARNUNG! Verletzungsgefahr! Schwere Verletzungen sind die Folge! Die Verwendung der Handmontagezange zum nichtbestimmungsgemäßen Gebrauch, wie z. B. "Benutzung als Schlag- oder Hebelwerkzeug", kann schwere Verletzungen nach sich ziehen und ist deshalb nicht gestattet.

### GEFAHR!



WARNUNG! Verletzungsgefahr! Schwere Verletzungen sind die Folge! Die Handmontagezange ist für den Handbetrieb einer Person vorgesehen. Schließen Sie **NIEMALS** die Zange an einen Antrieb an! Durch Überbeanspruchung können Teile zerstört werden und zu Verletzungen führen.

# 01 Explication des symboles

Les consignes de sécurité sont identifiées par des symboles dans ces instructions. Les consignes de sécurité sont introduites par des mots de signalisation exprimant l'ampleur du danger. Respectez toujours les consignes de sécurité et agissez avec prudence pour éviter les accidents, les blessures et les dommages matériels.

## INTERDIT !



INTERDIT ! Une interdiction prévient un comportement susceptible de créer un danger.

## DANGER !



DANGER ! Signale un danger avec un degré élevé de risque qui, s'il n'est pas évité, entraînera la mort ou des blessures graves.

## ATTENTION !



ATTENTION ! Signale un danger avec un degré de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

## PRUDENCE !



PRUDENCE ! Indique un danger avec un faible niveau de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure mineure ou modérée.



**Remarque sur la sécurité**



**Application incorrecte**



**Application correcte**



## 02 Sécurité

### INTERDIT !



INTERDIT ! **Interdiction de l'utilisation du GAZ !** L'outil ne convient pas à la construction d'installations de gaz !

### DANGER !



DANGER ! Risque de blessure ! Des blessures graves en résulteraient ! Tenez l'outil à deux mains de manière à éviter toute blessure due aux mouvements des mors à sertir.

### ATTENTION !



ATTENTION ! Risque de blessure ! Des blessures graves en résulteraient ! Lors de tous les travaux effectués avec la pince de montage manuelle, il convient de respecter les règles de sécurité en vigueur, notamment les règles des associations de prévention des accidents du travail et des maladies professionnelles pour les employés.

### ATTENTION !



ATTENTION ! Risque de blessure ! Des blessures graves en résulteraient ! S'il y a des signes de fonctionnement et de performance anormaux, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et faites-le réviser ou réparer !

### ATTENTION !



ATTENTION ! Risque de blessure ! Des blessures graves en résulteraient ! L'utilisation de la pince d'assemblage manuelle pour un usage non prévu, par exemple « Utilisation comme outil de frappe ou de levier », peut entraîner des blessures graves et n'est donc pas autorisée.

### DANGER !



ATTENTION ! Risque de blessure ! Des blessures graves en résulteraient ! La pince d'assemblage manuelle est conçue pour être utilisée manuellement par une seule personne. Ne combinez **JAMAIS** la pince à une autre machine d'actionnement ! Une surcharge peut détruire des pièces et entraîner des blessures.

# 01 Descrizione dei simboli

Nel presente manuale di istruzioni le disposizioni di sicurezza sono contrassegnate da simboli, e introdotte da parole segnaletiche che esprimono l'entità del pericolo. Osservare sempre le disposizioni di sicurezza e agire con cautela per prevenire incidenti, lesioni personali e danni materiali.

## VIETATO



**VIETATO** Divieto che mira a impedire un comportamento potenzialmente pericoloso.

## PERICOLO



**PERICOLO** Denota un pericolo con un grado di rischio elevato che, se non evitato, provoca lesioni gravi o decesso.

## AVVERTENZA



**AVVERTENZA** Indica un pericolo con grado di rischio medio che, se non evitato, può provocare lesioni gravi o decesso.

## ATTENZIONE



**ATTENZIONE** Denota un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può provocare lesioni da lievi a moderate.



**Nota per la sicurezza**



**Utilizzo improprio**



**Utilizzo corretto**

## 02 Sicurezza

### VIETATO



VIETATO **Divieto di utilizzo nelle applicazioni con GAS.** Strumento non adatto per la costruzione degli impianti del gas.

### PERICOLO



PERICOLO Rischio di lesioni. Può provocare lesioni gravi. Afferrare lo strumento con entrambe le mani in modo da escludere qualsiasi lesione dovuta alla chiusura accidentale delle ganasce.

### AVVERTENZA



AVVERTENZA Rischio di lesioni. Può provocare lesioni gravi. Le disposizioni di sicurezza specifiche, in particolare le normative di prevenzione degli incidenti emanate dalle associazioni di settore che tutelano la responsabilità del datore di lavoro, devono essere osservate durante tutte le operazioni eseguite con le pinze per assemblaggio manuali.

### AVVERTENZA



AVVERTENZA Rischio di lesioni. Può provocare lesioni gravi. Qualora il prodotto mostri segni visibili di funzionamento o prestazioni irregolari, smettere immediatamente di utilizzare il dispositivo e provvedere alla relativa manutenzione o riparazione.

### AVVERTENZA



AVVERTENZA Rischio di lesioni. Può provocare lesioni gravi. L'uso improprio delle pinze per assemblaggio manuali, ad es. come strumento di battitura o di leva, può provocare lesioni gravi e quindi è vietato.

### PERICOLO



AVVERTENZA Rischio di lesioni. Può provocare lesioni gravi. Le pinze per assemblaggio manuali sono progettate per l'utilizzo manuale da parte di una sola persona. **MAI** collegare le tenaglie a una trasmissione! Una sollecitazione eccessiva può provocare la rottura di parti nonché lesioni personali.

# 01 Verklaring van de symbolen

Veiligheidsinstructies worden in deze handleiding aangeduid met symbolen. De veiligheidsinstructies worden gemarkeerd door signaalwoorden die de ernst van het gevaar uitdrukken. Neem de veiligheidsvoorschriften altijd in acht en werk voorzichtig om ongelukken, persoonlijk letsel en materiële schade te voorkomen.

## NIET TOEGESTAAN!



**NIET TOEGESTAAN!** Niet toegestaan voorkomt gedrag waardoor gevaar kan ontstaan.

## GEVAAR!



**GEVAAR!** Maakt attent op een gevaar met een hoge mate van risico dat, indien het niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg zal hebben.

## WAARSCHUWING!



**WAARSCHUWING!** Geeft een gevaar met een gemiddelde risicograad aan dat, indien het niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

## LET OP!



**LET OP!** Geeft een gevaar met een lage risicograad aan dat, indien het niet wordt vermeden, een licht of matig letsel tot gevolg kan hebben.



**Veiligheidsaanwijzing**



**Incorrect gebruik**



**Correct gebruik**

## 02 Veiligheid

### NIET TOEGESTAAN!



NIET TOEGESTAAN! **Niet toegestaan voor gastoeepassingen** Het gereedschap is niet geschikt voor de vervaardigen van gasinstallaties!

NL

### GEVAAR!



GEVAAR! Risico op letsel! Leidt tot ernstig letsel!  
Houd het gereedschap zodanig met beide handen vast dat letsel door de bewegende bekken uitgesloten is.

### WAARSCHUWING!



WAARSCHUWING! Letselrisico! Leidt tot ernstig letsel! Bij alle werkzaamheden met de handmontagetang moet de gebruiker de desbetreffende veiligheidsvoorschriften, met name de voorschriften ter voorkoming van ongevallen, in acht nemen.

### WAARSCHUWING!



WAARSCHUWING! Letselrisico! Leidt tot ernstig letsel! Stop onmiddellijk met gebruik van het gereedschap als er aanwijzingen zijn dat niet correct werkt en laat het repareren!

### WAARSCHUWING!



WAARSCHUWING! Letselrisico! Leidt tot ernstig letsel!  
Het oneigenlijk gebruik van de handmontagetang, bijvoorbeeld 'als slaggereedschap of hefboom' kan ernstig letsel tot gevolg hebben en is daarom niet toegestaan.

### GEVAAR!



WAARSCHUWING! Letselrisico! Leidt tot ernstig letsel!  
De handmontagetang is bedoeld om handmatig te worden bediend door één enkele persoon. Bedien de tang **NOOIT** mechanisch! Door overbelasting kunnen onderdelen beschadigen en kan letsel ontstaan.

## 03 QR-Code

**ES**

¿Busca el manual de usuario de RAUTOOL L1 en su idioma local? Solo tiene que escanear el código QR para acceder a las instrucciones de operación en la traducción que desee.

**EN**

Are you looking for the RAUTOOL L1 user manual in your local language? Then simply scan the QR code to access the required translation of the operating instructions.

**DE**

Sie sind auf der Suche nach der Bedienungsanleitung RAUTOOL L1 in Ihrer Landessprache? Dann scannen Sie einfach den QR-Code, um die benötigte Übersetzung der Bedienungsanleitung aufzurufen.

**FR**

Vous cherchez le manuel d'utilisation de RAUTOOL L1 dans votre langue ? Il vous suffit de scanner le code QR pour accéder à la traduction requise du manuel d'utilisation.

**IT**

Desideri ricevere il manuale di istruzioni RAUTOOL L1 nella tua lingua? Scansiona il QR-Code per accedere alla traduzione desiderata del manuale di istruzioni.

**NL**

Bent u op zoek naar de gebruiksaanwijzing voor de RAUTOOL L1 in uw eigen taal? Scan dan de QR-code om toegang te krijgen tot de gewenste vertaling van de gebruiksaanwijzing.



# 04 Contenido

<b>01</b>	<b>Explicación de los símbolos</b>	<b>02</b>
<b>02</b>	<b>Seguridad</b>	<b>03</b>
<b>03</b>	<b>Código QR</b>	<b>14</b>
<b>04</b>	<b>Contenido</b>	<b>15</b>
<b>05</b>	<b>Instrucciones</b>	<b>16</b>
05.01	Instrucciones generales	16
05.02	Uso al que se destina	16
05.03	Limitación de responsabilidad	17
05.04	Componentes	18
05.05	Garantías	18
05.06	Fabricante	18
05.07	Descripción del producto	19
<b>06</b>	<b>Uso</b>	<b>20</b>
06.01	Antes del primer uso	20
06.02	REHAU Yugo deslizante - Combinación de la pieza de ajuste	20
06.03	Accesorios REHAU en combinación con casquillo corredizo PX	21
06.04	Inserción del yugo deslizante REHAU	22
06.05	Conexión del casquillo corredizo	23
06.05.01	Corte de longitud del tubo	23
06.05.02	Colocación de el casquillo corredizo sobre el tubo	23
06.05.03	Expansión del tubo	24
06.05.04	Inserte el accesorio en el tubo expandido	25
06.05.05	Inserción de la conexión en la herramienta de deslizamiento	26
<b>07</b>	<b>Mantenimiento y eliminación del producto</b>	<b>28</b>
07.01	Mantenimiento	28
07.02	Almacenaje	28
07.03	Limpieza	28
07.04	Eliminación del producto	28

# 05 Instrucciones

## 05.01 Instrucciones generales

Las ilustraciones que incluyen estas instrucciones tienen como único fin permitir comprender los aspectos básicos, y pueden ser distintas respecto al modelo en cuestión. Los procedimientos normales, como el uso de ropa de trabajo apropiada, se dan por supuestos. Sujeto a cambios sin previo aviso.

### ¡IMPORTANTE!



Lea atentamente las instrucciones operativas antes de usar el aparato, y consérvelas durante toda la vida útil del producto.

## 05.02 Uso previsto

Las tenazas manuales de sujeción RAUTOOL L1 están especialmente diseñadas para instalar el casquillo corredizo REHAU RAUTITAN usando únicamente el casquillo PX dentro del rango de dimensiones 16-25, con el yugo deslizando REHAU original. **NO debe usarse en aplicaciones de GAS.**

~~RAUTITAN gas stabil~~

~~RAUTITAN gas flex~~

~~gas stabil~~

~~gas flex~~

Para la organización y el montaje, consulte la correspondiente información técnica REHAU. Solicite la versión actual del documento a su proveedor mayorista especializado o al departamento de ventas de REHAU, o puede descargarla directamente de [www.rehau.com/TI](http://www.rehau.com/TI).



### **05.03 Limitación de responsabilidad**

Toda la información y las indicaciones proporcionadas en estas instrucciones se han elaborado siguiendo las normas y reglamentos aplicables, conforme a los últimos avances tecnológicos y nuestros amplios conocimientos y experiencia.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños derivados de:

- No seguir las instrucciones
- Uso inadecuado
- Manejo a cargo de personal no capacitado
- Cambios no autorizados
- Modificaciones técnicas
- Uso de piezas de recambio no autorizadas

En el caso de modelos especiales, pedidos con características específicas o las últimas modificaciones técnicas, los materiales entregados pueden diferir en ciertos detalles respecto a las explicaciones e ilustraciones aquí descritas.

Se aplicarán las obligaciones acordadas en el contrato de suministro, las Condiciones Generales, así como las condiciones de suministro del fabricante y la normativa legal vigente en el momento del contrato.

### 05.04 Componentes

Componentes:

- Tenazas manuales de sujeción RAUTOOL L1
- Juego 16,20,25 de yugo deslizante REHAU L1
- Instrucciones de operación



Pieza n.º	Nomenclatura
11318881001	RAUTOOL L1 con juego 16,20,25 de yugo deslizante REHAU L1
11093361001	Juego 16,20,25 de yugo deslizante REHAU L1
11104471001	Estuche VULKAN (opcional)

### 05.05 Garantías

Los términos y condiciones generales del fabricante contienen los detalles de las disposiciones de la garantía.

### 05.06 Fabricante

VULKAN Lokring Rohrverbindungen GmbH & Co KG

Heerstraße 66, 44653 Herne, Alemania

Teléfono: +49 2325-922-155

Email: [info.lok@vulkan.com](mailto:info.lok@vulkan.com)

## 05.07 Descripción del producto

Las tenazas manuales de sujeción RAUTOOL L1 están diseñadas para usarse con el casquillo corredizo REHAU PX y accesorios REHAU. La conexión de este casquillo sólo debe hacerse con el yugo deslizante (A) REHAU (intercambiable) que se suministra a tal efecto. Cualquier otro uso, como herramienta de impacto o nivelación, no está permitido.

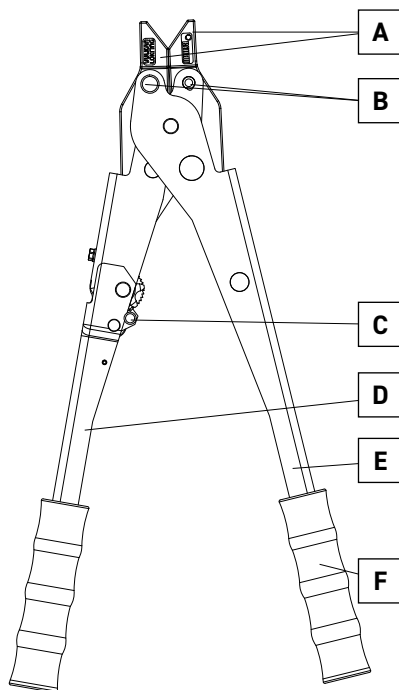
### Dimensiones:

400 x 70 x 45 mm (15.75" x 2.76" x 1.77")

### Peso:

1,5 kg (52,91 oz.)

- A** Yugo deslizante REHAU
- B** Clavijas del yugo deslizante REHAU
- C** Cierre de seguridad
- D** Brazo
- E** Soporte del brazo
- F** Manilla



# 06 Uso

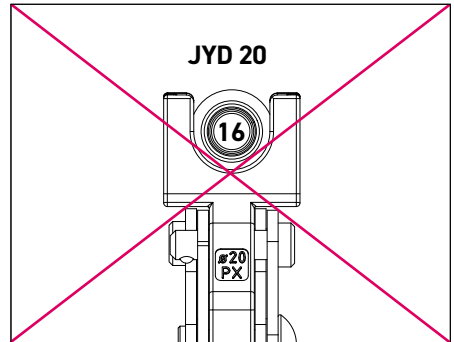
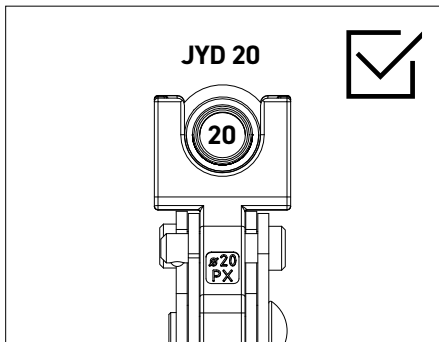
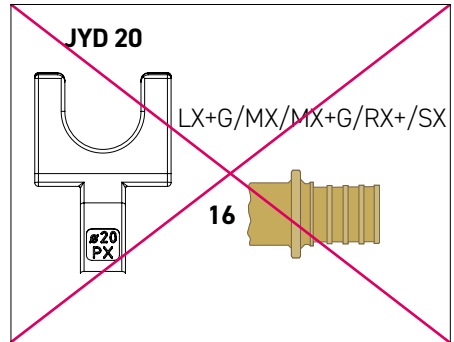
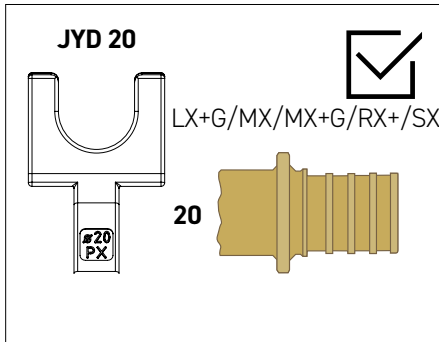
## 06.01 Antes del primer uso

Saque las tenazas manuales de sujeción del embalaje. Las tenazas estarán ligeramente lubricadas. Limpie cualquier exceso de aceite con un paño sin pelusas. Abra y cierre las tenazas varias veces para asegurarse de que funcionan.

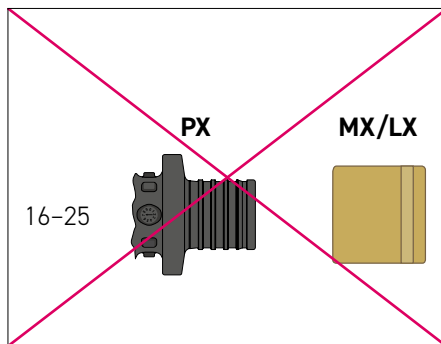
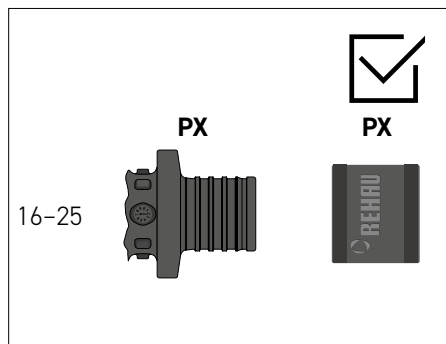
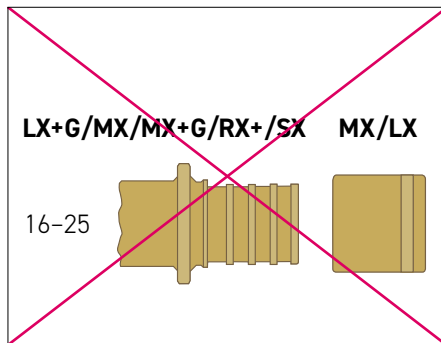
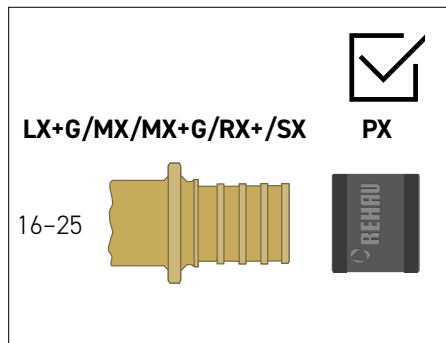
## 06.02 REHAU Yugo deslizante - Combinación de herrajes



El ejemplo que se muestra corresponde al tamaño 20.



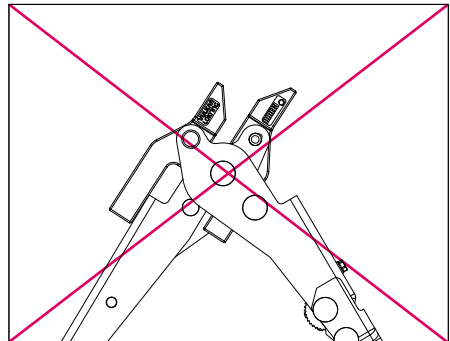
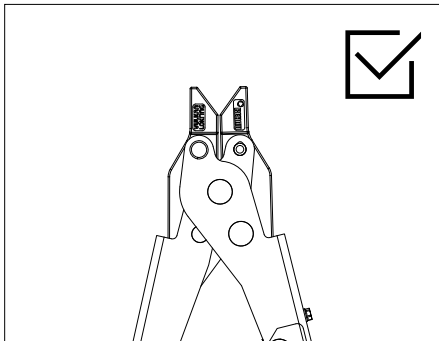
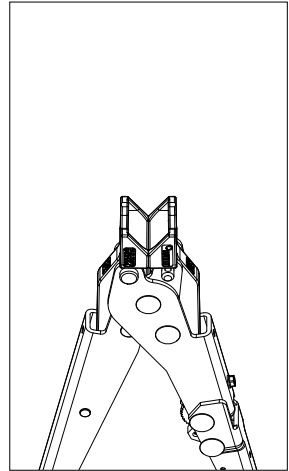
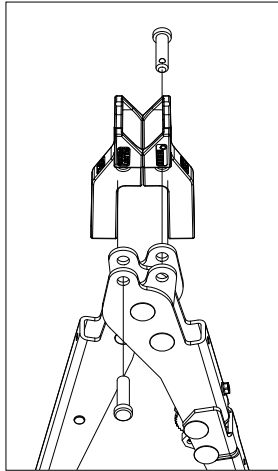
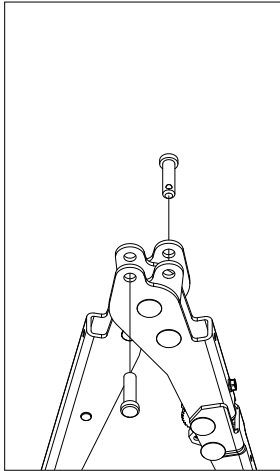
### 06.03 Accesorios REHAU en combinación con casquillo corredizo PX



#### 06.04 Inserción del yugo deslizante REHAU

Inserte el correspondiente yugo deslizante REHAU como se muestra en la imagen.

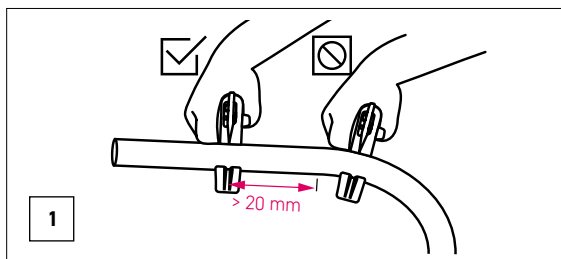
**Precaución:** Inserte siempre las clavijas por el lado correcto. Sosteniendo la herramienta como se muestra, inserte la clavija izquierda por el frente y la derecha por detrás hasta que encajen en su sitio. Para desmontarla, siga el orden inverso.



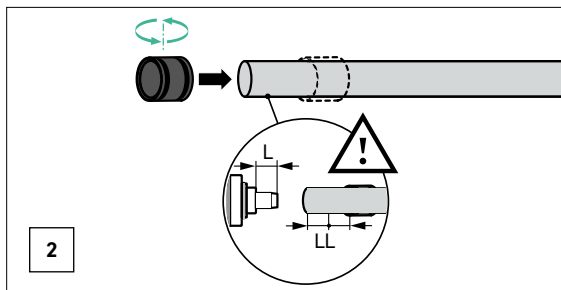
## 06.05 Conexión del casquillo corredizo

### 06.05.01 Corte el tubo en la longitud deseada

Trabaje solo con la parte del tubo que que no tenga partes extrañas (como cinta adhesiva, lubricante o material adhesivo).

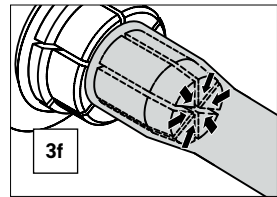
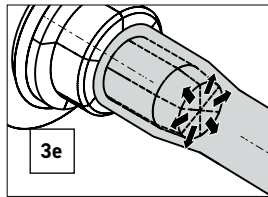
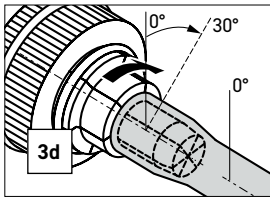
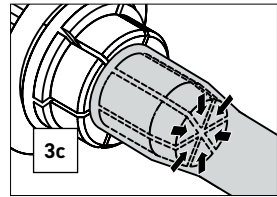
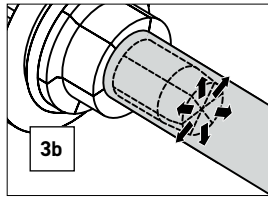
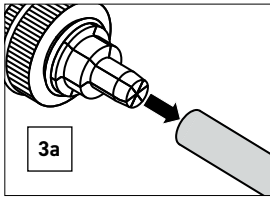


### 06.05.02 Colocación de el casquillo corredizo sobre el tubo

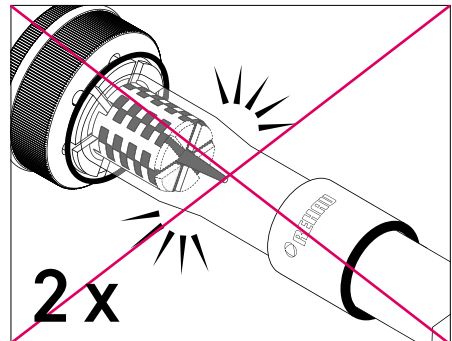
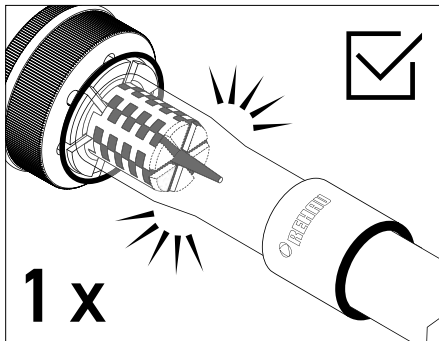


### 06.05.03 Expansión del tubo

- La sección del tubo que vaya a ensanchar debe estar a temperatura constante. Evite fuentes de calor local (lámparas de construcción y similares).
- Mantenga el tubo frío y sin tensiones mientras lo expande.
- Introduzca el cabezal expansivo en el tubo empujando hasta donde llegue.
- Cuidado que no se atasque el cabezal expansivo.



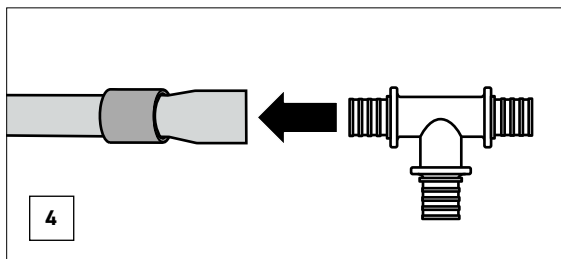
El tubo solo debe expandirse una sola vez con el cabezal expansivo QC 1.





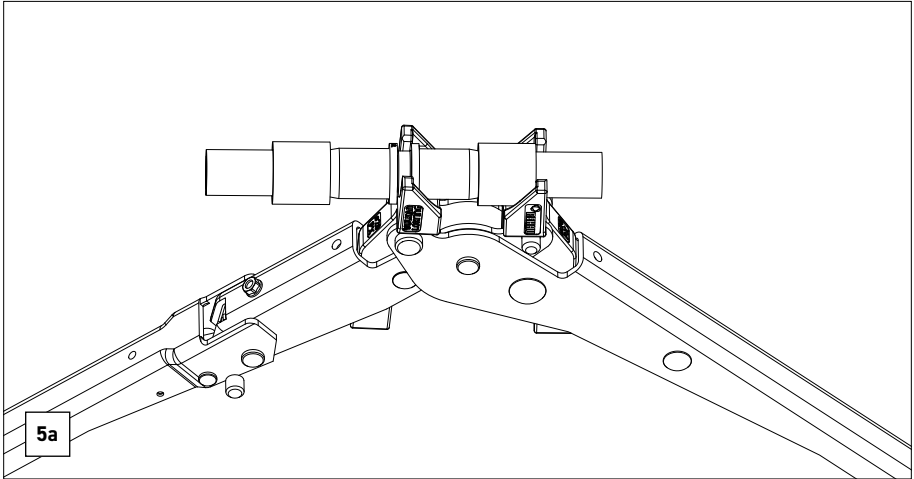
#### 06.05.04 Inserte el accesorio en el tubo expandido

- Si el tubo se ha expandido correctamente, la pieza de ajuste podrá empujarse en dicho tubo sin que se note resistencia.
- Tras un breve periodo de tiempo, la pieza de ajuste quedará asentada firmemente en el tubo, ya que este tiende a contraerse de nuevo (por el efecto memoria del material).
- Al hacer la inserción y durante el proceso de presión, sostenga la parte libre de la conexión de modo que no se separe.

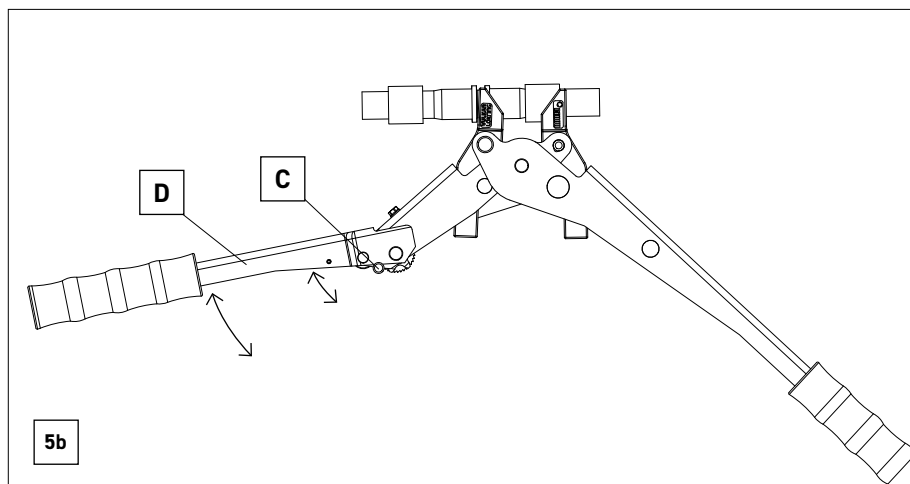


**06.05.05 Inserción de la conexión en la herramienta de deslizamiento**

Coloque la herramienta en la conexión del casquillo corredizo como se muestra. Cada casquillo corredizo PX del accesorio REHAU debe montarse por separado. Use el yugo deslizante REHAU del tamaño apropiado. Mordaza correctamente ajustada sobre el collarín de la pieza de ajuste y el casquillo corredizo PX. El ajuste/la presión del collarín de la pieza en la posición correcta debe hacerse sin inclinación ni atascamiento.



Abra y cierre el brazo (D) hasta que la conexión del casquillo corredizo quede correctamente instalada. Para soltar las tenazas manuales, abra completamente el brazo (D) de modo que el cierre de seguridad (C) no se enganche en la rueda dentada y se abra nuevamente el yugo deslizante REHAU.



**C** Cierre de seguridad

**D** Brazo

# 07 Mantenimiento y eliminación del producto

## 07.01 Mantenimiento

Las tenazas manuales de sujeción no necesitan mantenimiento. Para alargar su vida útil, se recomienda lubricar la cadena de rodillos y la rueda dentada cada cierto tiempo. Sustituya inmediatamente cualquier componente defectuoso, usando exclusivamente las piezas de recambio originales que aparecen en la lista respectiva. Si es necesario, puede acordar una renovación general con el fabricante.

## 07.02 Almacenaje

Guarde las tenazas manuales de sujeción en un lugar seco y libre de polvo.

## 07.03 Limpieza

Es necesario llevar a cabo una limpieza regular debido a las condiciones ambientales y al propio uso de la herramienta.

## 07.04 Eliminación del producto

Siga la normativa de su país para el reciclaje de los distintos componentes. Si no cuenta con un acuerdo de devolución o eliminación de los componentes, envíe las piezas desarmadas a un centro de reciclaje. Si es necesario, puede enviar la herramienta al fabricante y solicitarle que la elimine.







La propiedad intelectual de este documento está protegida. Quedan reservados los derechos que resultan de dicha protección, en especial los de la traducción, de la reimpresión, del desglose de ilustraciones, de las radiodifusiones, de la reproducción por medios fotomecánicos u otros similares así como del archivo en equipos para el tratamiento de datos.

Nuestro asesoramiento verbal y por escrito acerca de las técnicas y condiciones de aplicación de nuestros productos y sistemas se basa en nuestra experiencia, así como en los conocimientos sobre casos típicos o habituales y se proporciona según nuestro leal saber y entender. El uso previsto de los productos REHAU se describe al final de la información técnica que trate del sistema o producto en cuestión. La versión actual correspondiente en cada caso está disponible en [www.rehau.com/TI](http://www.rehau.com/TI). La aplicación, el uso y el tratamiento de nuestros productos están absolutamente fuera de nuestro control y, por tanto, son responsabilidad exclusiva del respectivo usuario o cliente. Sin embargo, en caso de producirse cualquier reclamación cubierta por la garantía, ésta se registrará exclusivamente por nuestras condiciones generales de venta, que pueden consultarse en [www.rehau.com/conditions](http://www.rehau.com/conditions), siempre y cuando no se haya llegado a otro acuerdo por escrito con REHAU. Esto también se aplicará a todas las reclamaciones de garantía con respecto a la calidad constante de nuestros productos de acuerdo con nuestras especificaciones. Salvo modificaciones técnicas.

© REHAU Industries SE & Co. KG  
Rhemiumhaus, Helmut-Wagner-Str. 1  
95111 Rehau

856623 ES 11.2023